

English

French

Russian

German



„We care about you!“

If you need help, we offer:  
initial consultation, support and help with:

- homo- and trans\*phobia
- imminent use of force and assaults
- the search for an adequate and safe housing
- finding support within the community and other places specializing in these topics
- holding informational events regarding LGBTTIQ issues

“Nous prenons soin de vous!”

Nous offrons à celles et ceux qui recherchent de l'aide:  
Un première consultation et assistance pour:

- Homophobie et Transphobie
- Violence physique et morale
- Recherche d'hébergement adéquat et sûr
- Médiation de soutien dans la Communauté et des autres structures compétentes
- Réalisation de manifestations d'information sur les LGBT

«Мы заботимся о вас!»

Для ищущих помощь мы предлагаем первичную консультацию, поддержку и помощь:

- в случаях гомофобии и трансфобии
- в случаях насилия и нападениях
- в поиске подходящего безопасного жилья
- в качестве посредника для поддержки со стороны ЛГБТ-сообщества и других организаций
- в проведении информационных мероприятий на ЛГБТ-темы.

„We care about you!“

Wir bieten für Hilfesuchende:  
Erstberatung, Unterstützung und Hilfe bei:

- Homo- und Trans\*phobie
- akuter Gewaltanwendung und Übergriffen
- der Suche nach einer adäquaten sicheren Unterkunft
- der Vermittlung von Unterstützung in der Community und anderen Fachstellen
- Durchführung von Informationsveranstaltungen zu LSBTTIQ-Themen

Farsi

Kurdish

Arabic

ما شما را حمایت میکنیم

ما به شما در موارد ذیل کمک میکنیم

مشاوره، حمایت و راهنمایی در زمینه

همجنس گرا هراسی، تراجنس هراسی

استعمال زور یا ضرب و شتم

کمک در یافتن سرپناه امن و مناسب

معرفی و ارجاع به گروهها و ارگانهای ذیربط جهت کمک و مشاوره

برگزاری جلسات و گروههای مختلف همجنسگرایان

„Em ê hayî ji we debin“

Em bo yê pêdivî alîkariyê uan pêşkêşyan dikin:  
Şewirdayîna yekem, piştgirî û alîkarî bo:

- Homo- û \*tirsfobiya
- Tundî û êrîşên lezgîn
- Geryan li tenahiyek temam li cihê manê
- Navbirî di alîkariya civaka û cihên pispor
- LGBTI berz kirina serwextiyê bûyerên: gay, lezbiyen, bîseksuel, trans û dirbên intersex

نحن نهتم بكم

نحن نقدم الخدمات التالية للباحثين عن المساعدة

- المشورة الأولى، الدعم و المساعدة في حالات التخوف من المثليه الجنسية
- المشورة في حالة الاعتداءات أو التعرض للعنف الشديد
- المساعدة في البحث عن سكن مناسب وأمين
- توفير الدعم للانخراط في المجتمع المثلي والدوائر المختصة
- تنفيذ أو إقامة اللقاءات لتزويدكم بالمعلومات عن مواضيع المثليه

الجنسية (المتعددة الأوجه)

Landeshauptstadt Hannover  
Beauftragte für sexuelle und geschlechtliche Vielfalt

Beratung telefonisch und persönlich  
(Termine nach telefonischer Vereinbarung)

Regina Kohrt

Telefon: 0511 – 168 41080

Thomas Adank

Telefon: 0511 – 168 36470

Sprachen: Deutsch, Englisch, Kenntnisse  
Gebärdensprache, nach vorheriger Absprache  
auch Dolmetschereinsatz möglich

Adresse: Brüderstr.5, 30159 Hannover

Homepage: [www.hannover.de/lsbt](http://www.hannover.de/lsbt)

E-Mail: [18.ls@Hannover-stadt.de](mailto:18.ls@Hannover-stadt.de)

## Hilfe bei Gewalt: POLIZEI 110

- Die genannten Adressen sind LSBTTIQ\* sensibel -

Ansprechpersonen für gleichgeschlechtliche Lebensweisen bei der  
Polizeidirektion Hannover

### Peter König

Telefon: 0511 – 109 107 4

Mobil: 0152 – 566 313 45

E-Mail: peter.koenig@polizei.niedersachsen.de

Sprachen: Deutsch

Anschrift: Marienstr. 34-36, 30171 Hannover

### Simone Wehner

Telefon: 0511 – 262 622 026

Mobil: 0173 – 853 677 4

E-Mail: simone.wehner@polizei.niedersachsen.de

Sprachen: Deutsch

Anschrift: Am Waterlooplatz 11, 30169 Hannover

## kargah e.V.

### Verein für interkulturelle Kommunikation, Migrations- und Flüchtlingsarbeit

- Unterstützung bei Fragen zum Asylverfahren, Aufenthaltsstatus und sozialen Fragen
- Unterstützung bei Fragen zu Beruf, Ausbildung, Studium sowie bei der Suche nach Deutschkursen

Beratung: Clara Gervais und Morgane Rives

Telefon: 0511 – 126 078 16

Homepage: [www.kargah.de](http://www.kargah.de)

E-Mail: clara.gervais@kargah.de

morgane.rives@kargah.de

Sprachen: Deutsch, Englisch, Französisch

(andere Sprachen nach vorheriger Absprache kurzfristig möglich)

Anschrift: Zur Bettfedernfabrik 1, 30451 Hannover

## Beratungsstelle Osterstrasse

### Psychologische Beratung in persönlichen Lebensfragen

Beratung: Thomas Seifert und Monika Schwert

Telefon: 0511 – 363 658

Homepage: [www.beratungsstelleosterstrasse.de](http://www.beratungsstelleosterstrasse.de)

E-Mail: info@beratungsstelleosterstrasse.de

Sprachen: Deutsch, Englisch

Anschrift: Osterstraße 57, 30159 Hannover

## Flüchtlingsrat Niedersachsen e.V.

### Ansprechperson je nach Sprache

Telefon: 0511 – 982 460 30

Homepage: [www.fluerat-nds.org](http://www.fluerat-nds.org)

E-Mail: nds@nds-fluerat.org

Sprachen: Arabisch, Englisch, Russisch, Farsi,  
Französisch, Serbisch, Portugiesisch

Anschrift: Röpkestraße 12, 30173 Hannover

## Netzwerk für traumatisierte Flüchtlinge in Niedersachsen e.V.

### Ansprechperson je nach Sprache

Telefon: 0511 – 856 445 0

Homepage: [www.ntfn.de](http://www.ntfn.de)

E-Mail: ntnf@ntfn.de

Anschrift: Marienstrasse 28, 30171 Hannover

Sprachen: bei Bedarf mit Dolmetschern

## Niedersächsische Vernetzungsstelle für die Belange von LSBTI\* Flüchtlinge

### Projektleitung Kadir Özdemir

Telefon: 0511 – 340 013 48

Homepage: [www.nvbf.de](http://www.nvbf.de)

E-Mail: info@nvbf.de

Anschrift: A Sternstr. 2, 30167 Hannover

Sprachen: Deutsch, Englisch, Französisch, Arabisch, Türkisch, Kurdisch

## Queeres Zentrum: Andersraum-Vielfaltzentrale e.V.

### Ansprechperson nach vorheriger Absprache

Telefon: 0511 – 340 013 46

Homepage: [www.andersraum.de](http://www.andersraum.de)

E-Mail: info@andersraum.de

Anschrift: A Sternstraße 2, 30167 Hannover

Sprachen: Deutsch, Englisch, Türkisch, Französisch, Arabisch,  
Kurdisch, Spanisch

## Gruppe Queer Refugees Hannover

Wir sind eine Gruppe von schwulen, lesbischen, bisexuellen und transgender Menschen mit Fluchterfahrung und ohne. Wir treffen uns regelmäßig an einem geschützten Ort, helfen uns gegenseitig bei verschiedenen Problemen und verabreden uns für Partys, Kino und Kultur. Unser Schwerpunkt liegt dabei auf der Unterstützung von Geflüchteten LGBTIQ-Personen. Wenn du zu unseren Treffen kommst, kannst du dir sicher sein, dass wir deine Anwesenheit und alles was du sagst mit größter Diskretion behandeln. Unsere

Treffen sind freundlich und respektvoll: Jede/r erkennt die geschlechtliche Identität und die sexuelle Orientierung des Gegenübers an. Selbstverständlich ist es deine Entscheidung, was du bei unseren Treffen von dir erzählst und es gibt keinen Zwang, dich zu einer bestimmten Sexualität oder geschlechtlichen Identität zu bekennen.

Den Treffpunkt und die Uhrzeit unserer monatlichen Treffen erfährst du auf Anfrage unter:

E-Mail: [queer-refugees@posteo.de](mailto:queer-refugees@posteo.de)

Mehr Informationen auf unserer Facebook-Seite

unter: [www.facebook.com/QueerRefugeesHannover](http://www.facebook.com/QueerRefugeesHannover)

\* Erläuterung LSBTTIQ = Lesben, Schwule, Bisexuelle, Transidente, Transgender, Intersexuelle, Queere



## LANDESHAUPTSTADT HANNOVER

Der Oberbürgermeister  
Fachbereich Personal und Organisation  
Beauftragte für sexuelle und geschlechtliche Vielfalt

Redaktion:  
Regina Kohrt, Thomas Adank



Gestaltung:  
Petra Utgenannt  
Druck:

Stand:  
Januar 2017  
Internet:  
[www.hannover.de/lgbt](http://www.hannover.de/lgbt)



## WE CARE ABOUT YOU!

Erstberatung, Unterstützung und Hilfe  
für LSBTTIQ\* geflüchtete Menschen

English

French

Russian

German

Farsi

Kurdish

Arabic

HANNOVER

LANDESHAUPTSTADT  
HANNOVER